



ちゅうごくご かんたいじ  
中国語(簡体字)

发行 宇都宫市国际交流广场 (UIP)

编辑 NPO 法人宇都宫市国际交流协会(UCIA)

Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568

E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp

宇都宫市马场大街 4-1-1 宇都宫表参道スクエア 5 楼



目录 第 2 页 请按规定日期和时间投放垃圾, 可在线办理迁出, 迁入登记手续等

第 3 页 2025 宇都宫庆典, 母亲节送花盒, 栃木韩流节 2025 等

第 4 页 采访来自巴西的 ROSANA 女士、国际交流广场的服务等

## 关于宇都宫市国际交流协会 (UCIA)

UCIA : Utsunomiya City International Association



日语学习发表会

UCIA 开设日语教室和外语讲座, 还举办介绍日本文化的活动, 工厂设施参观和料理教室等各种各样的国际交流活动。



与宇都宫市政府合作, 开展接收姐妹城市学生 (寄宿家庭) 及初中生, 高中生派遣等姐妹城市交流项目。



欣赏世界各国的绘本

另外, 为外国居民提供综合咨询 (参照第 4 页), 口译和翻译服务 (需要费用)。



工厂设施参观会



体验日本文化

正如第 4 页 (采访专栏) 所示, 您也可以向大家介绍自己的国家和关于自己的事情。  
请到 UCIA 看一看玩一玩哦!



### 请按规定日期和时间投放垃圾

从4月1日起，负责收集家庭垃圾的清运公司将会变更，因此有可能会调整部分垃圾站的收运时间。

请按规定分类垃圾，并在指定日期早晨7点或8点30分之前，将垃圾投放到指定站点。

各区具体收运时间可查阅市政府官网「垃圾收运日程表」，务必遵守规定投放时间。

市政府官网⇒



【问讯处】垃圾减量课 ☎028-632-2423

### 使用个人编号卡，可在线办理迁出迁入登记手续

持有个人编号卡的人士，则可通过智能手机或电脑，使用Mynaportal※在网上可以申请迁出手续，而无需在市役所窗口办理手续。因就业，转职，升学等原因搬家增多的3、4月份窗口会很拥挤，所以更方便在网上提交迁出申请。

请使用Mynaportal先确认之前居住地址的迁出手续结束后，再前往新地址的市区町村的窗口办理迁入手续。办理迁入手续时请勿忘携带您的个人编号卡。

关于详情，请查看市政府官网。

市政府官网⇒



Mynaportal⇒



【问讯处】市民课 ☎028-632-2271

### 窗口等候时间查询系统

如果需要到宇都宫市政府市民课或各地区市民服务中心办理手续时，您可通过市政府官网或官方LINE提前查看窗口实时等候时间，供参考。

市政府官网



官方LINE⇒



## 生活娱乐♪

### 2025 宇都宫庆典 ～设置「国际交流广场」专区～

- ⌚ 5月18日（星期日）10:00～15:00
- ⌚ <国际交流广场展出摊位>  
茶道体验・巴西料理・台湾料理等。此外，还展出介绍各种国际交流团体的摊位。  
<舞台>  
乐器演奏、草裙舞等
- ¥ 免费（介绍摊位、舞台）
- @ 宇都宫城址公园（本丸町1-15）
- ☎ 宇都宫市国际交流协会 028-616-1870



### 国际交流沙龙♪

- ⌚ 每个月的第4个星期六 16:00～18:00  
4月26日（星期六）
- ⌚ 世界各国的人士聚在一起愉快地进行交流的活动。
- ¥ 免费
- @ 宇都宫市国际交流广场  
(马场街4-1-1)
- ☎ 028-616-1563



### 日本电影剧场

- ⌚ 4月18日（星期五）10:00～  
4月19日（星期六）14:00～
- ⌚ 「索罗金所见的樱花」
- ¥ 免费
- 定员 各场限前50人
- 申请 不需要  
当天开始上映30分钟前，将发放整理券
- @ 东图书馆 视听觉图书室  
(中今泉3丁目)
- ☎ 028-638-5704



### 母亲节送花盒



- ⌚ 5月10日（星期六）10:30～12:00  
14:00～15:30
- ⌚ 利用人造花等制作母亲节的花盒♪
- ¥ 300日元
- 定员 各场限前15人
- 申请 从4月25日9:30起，直接或致电报名
- @ 河内图书馆（中岡本町3397）
- ☎ 028-673-6782

### 栃木韩流节 2025

- ⌚ 4月26日（星期六）11:00～17:00
- ⌚ • 制作泡菜免费讲座  
(定员限前20名、10:30～发放整理券)
- 舞台表演
- 出展饮食摊位
- ¥ 入场免费
- @ オリオンスクエア（江野町8-3）
- ☎ 栃木フェスティバル2025实行委员会  
028-622-7777

## 采访专栏

# 来自巴西的 ROSANA 女士

我们采访了来自巴西的 ROSANA 女士，问了关于她的故乡阿蒂巴亚市，巴西的节日，日裔男性在当地受欢迎的原因，还有她所喜欢的宇都宫历史景点，她的工作以及她想给大家推荐的事情等。



**Boa tarde!** 是葡萄牙语的你好。

ROSANA 女士 30 年之前来到了日本。

**UCIA 您的故乡阿蒂巴亚 (Atibaia) 是怎样的地方呢？**

ROSANA 在那里，每年都举办「花卉与草莓的节日」，因此被称为花卉与草莓之城而有名。这里大量生产玫瑰和菊花等鲜花，占全国总产量的 25%。

**UCIA 巴西有哪些著名的节日？**

ROSANA 有名的是每年的 2, 3 月份在巴西各地举行的狂欢节 (Carnaval)。其中最有名的要数在里约举行的狂欢节。各支队伍装饰着华丽的花车，跳着桑巴舞游行在大街上。最终由评审团选出优胜队伍。

**UCIA 听说在巴西「日本人」(日裔) 男性很受欢迎，你觉得这是什么原因呢？**

ROSANA 我觉得，日裔人士在多民族社会中成长，因此富有灵活性且善于保持和谐，给人留下良好的印象。此外，他们大多数都非常珍惜家属和朋友，我认为这也是他们受欢迎的原因之一。

**UCIA 您喜欢宇都宫的哪些历史景点？**

ROSANA 我喜欢大谷资料馆，它拥有巨大的地下空间，仿佛置身异世界。大谷景观公园的奇石山景非常美丽。另外，据说宇都宫城的历史能追溯至平安时代，这也是我所喜欢之处。

**UCIA 您从事着什么工作？**

ROSANA 从 30 年前，我在宇都宫市的咨询窗口从事口译咨询员。处理有关日常生活的各种手续，劳动或教育等方面的咨询。在帮助他人解决各种问题的同时，我自己也不断学习。日语水平也提高了很多。

**UCIA 向外国朋友你想推荐什么呢？**

ROSANA 既然来到了日本，请大家多去附近的公园或设施逛逛，或品尝栃木县的美食。请不要害怕语言障碍，建议大家多出去探索。

**UCIA Obrigada (谢谢)，ROSANA 女士。**

## 宇都宫市国际交流广场 (UIP) 的服务

咨询时间有所变更，请确认

### 多种语言综合咨询



※使用多种语言翻译拼版电脑，为大家提供其它语言的翻译或口译服务。

		西班牙语 葡萄牙语	越南语	中文	泰语	英语
U I P 028-616-1564	15:00-18:00	星期一	第 1 · 3 星期一	星期二	星期三	星期五
第 4 个星期日 (预约制)						
市役所 028-632-2834 (开设时间内)	9:00-12:00	星期四	—	—	—	星期四
	14:00-17:00	星期四	第 2 个 星期四	第 3 个 星期四	第 1 个 星期四	—

第 1, 3, 4 页插画提供：金珉智 第 4 页插画提供：臼井百合香、根本夏生

### UCIA LINE 官网

通过 LINE 官网，我们给大家提供有关各种有趣的交流活动和生活方面的信息。

请注册好友，将其用作信息收集工具。



噢一！小报同时制作发行简明日语 · 英语 · 中文 · 葡萄牙语 · 泰语 · 越南语版。在 UCIA 的网站，您可以阅览小报。https://www.ucia.or.jp

